



ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

1 августа 1972 года — 31 июля 1973 года

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ: ДВАДЦАТЬ ВОСЬМАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 5 (A/9005)**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

1 августа 1972 года — 31 июля 1973 года

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ: ДВАДЦАТЬ ВОСЬМАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 5 (A/9005)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1973

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
I. Состав Суда	1
II. Юрисдикция Суда	1
A. Компетенция Суда в области споров	1
B. Компетенция Суда выносить консультативные заключения	2
III. Судебная деятельность Суда	2
A. Апелляция, касающаяся компетенции Совета Международной организации гражданской авиации	2
B. Компетенция по вопросам рыбных промыслов	3
C. Просьба о пересмотре решения № 158 Административного трибунала Организации Объединенных Наций	4
D. Испытания ядерного оружия	4
E. Процесс пакистанских военнопленных	5
IV. Статут и Регламент Суда; административные вопросы	6
A. Рассмотрение вопроса о роли Суда	6
B. Предложение о внесении поправок в Статут	6
C. Пересмотр Регламента	6
V. Издания и документация Суда	7

1. Настоящий доклад о деятельности Международного Суда охватывает период с 1 августа 1972 года по 31 июля 1973 года. Он является продолжением доклада за 1971-1972 годы¹, который Генеральная Ассамблея приняла к сведению 13 декабря 1972 года.

I. СОСТАВ СУДА

2. 30 октября 1972 года Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности переизбрали г.г. Форстера и Гро членами Суда сроком на 9 лет, начиная с 6 февраля 1973 года; в то же время сэр Хэмфри Уолдок, а также г.г. Нагendra Сингх и Руда были избраны членами Суда на такой же срок, с тем чтобы заменить сэра Мухаммеда Зафрулла Хана, сэра Джералда Фитцмориса и г-на Падилья Нерво, полномочия которых истекали 5 февраля 1973 года. На открытом заседании Суда, состоявшемся 14 февраля, новые судьи сделали торжественное заявление, предусмотренное в статье 20 Статута.

3. 8 февраля 1973 года Суд избрал г-на Ляхса Председателем сроком на 3 года вместо сэра Мухаммеда Зафрулла Хана и переизбрал г-на Аммуна вице-председателем на тот же срок.

4. Таким образом, нынешний состав Суда является следующим: г-н М. Ляхс, Председатель, г-н Ф. Амун, вице-председатель, г.г. И. Форстер, А. Гро, С. Бенгсон, С. Петрен, Ч. Д. Оньеама, Х. С. Диллард, Л. Игнасио-Пинто, Ф. де Кастро, П. Д. Морозов, Э. Хименес де Аречага, сэр Хэмфри Уолдок, г.г. Нагendra Сингх и Х. М. Руда, члены Суда.

5. Для ускорения разрешения дел Суд ежегодно образует камеру упрощенного судопроизводства (Статут, статья 29). Такая камера была образована 8 февраля 1973 года в следующем составе:

Члены:

Гг. Ляхс, Амун, Оньеама, де Кастро, Хименес де Аречага.

Заместители:

Сэр Хэмфри Уолдок и г-н Руда.

6. Суд с глубоким прискорбием воспринял вест о последовавшей 5 августа 1972 года кончине г-на Дж. Спирипулоса, члена Суда с 1958 по 1967 год; о последовавшей 2 января 1973 года кончине г-на Х. де Випера, члена Постоянной Палаты Международного Правосудия с 1937 по 1946 год и члена Международного Суда с 1946 по 1952 год, и о последовавшей 24 июня 1973 года кончине г-на Г. Х. Гакурта, члена Суда с 1946 по 1961 год и Председателя Суда с 1955 по 1958 годы.

7. 5 июля 1973 года г.г. С. Аквароне и В. Тэйт были переизбраны соответственно Секретарем и помощником секретаря Суда.

II. ЮРИСДИКЦИЯ СУДА

A. КОМПЕТЕНЦИЯ СУДА В ОБЛАСТИ СПОРОВ

8. На 31 июля 1973 года участниками Статута Международного Суда являются 132 государства-члена Организации Объединенных Наций, а также Лихтенштейн, Сан-Марино и Швейцария.

9. Кроме того, Суд открыт для Федеративной Республики Германии в рамках шести заявлений, которые были сданы ею на хранение в Канцелярию Суда в соответствии с резолюцией 9 (1946) Совета Безопасности от 15 октября 1946 года, и для Республики Вьетнам в рамках заявления, сданного ею на хранение на тех же условиях.

10. В письме от 5 сентября 1972 года правительство Китайской Народной Республики сообщило, что оно «не признает заявления бывшего китайского пра-

вительства от 26 октября 1946 года... о признании обязательной юрисдикции Суда». 20 февраля 1973 года правительство Коста-Рики сдало на хранение Генеральному секретарю заявление о признании обязательной юрисдикции Суда в соответствии с пунктом 2 статьи 36 Статута Суда.

11. С учетом вышесказанного число государств, признающих юрисдикцию Суда обязательной в отношении любого другого государства, принимающего такое же обязательство (в некоторых случаях с оговорками), в настоящее время составляет 46. К ним относятся следующие государства: Австралия, Австрия, Бельгия, Ботсвана, Гаити, Гамбия, Гондурас, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Кхмерская Республика, Либерия, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малави, Мальта, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Португалия, Сальвадор, Свазиленд,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 5 (A/8705).

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Швейцария, Швеция и Япония.

12. За время, истекшее с 1 августа 1972 года, Суду было сообщено о пяти зарегистрированных Секретариатом Организации Объединенных Наций договорах, предусматривающих компетенцию Суда по спорным вопросам: международной конвенции от 1 декабря 1954 года, заменяющей Конвенцию от 21 июня 1920 года о Международном институте холода; Бернской конвенции по охране литературных и художественных произведений, пересмотренной в Стокгольме 14 июля 1967 года; Парижской конвенции по охране промышленной собственности, пересмотренной в Стокгольме 14 июля 1967 года; Гаагской конвенции от 16 декабря 1970 года о борьбе с незаконным захватом воздушных судов; общем договоре от 5 апреля 1972 года между Чили и Аргентиной о судебном урегулировании споров.

13. В главе IV *Ежегодника* Суда за 1972-1973 годы содержится перечень действующих договоров и конвенций, предусматривающих компетенцию Суда. Кроме того, юрисдикция Суда распространяется на договоры и конвенции, в которых предусматривается передача дел Постоянной Палате Международного Правосудия (Статут, статья 37).

В. КОМПЕТЕНЦИЯ СУДА ВЫНОСИТЬ КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ ЗАКЛЮЧЕНИЯ

14. Перечисленные ниже организации имеют в на-

стоящее время право испрашивать у Суда консультативные заключения по юридическим вопросам:

Организация Объединенных Наций (Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности, Экономический и Социальный Совет, Совет по Опеке, Межсессионный комитет Генеральной Ассамблеи, Комитет по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала)

Международная организация труда

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

Всемирная организация здравоохранения

Международный банк реконструкции и развития

Международная финансовая корпорация

Международная ассоциация развития

Международный валютный фонд

Международная организация гражданской авиации

Международный союз электросвязи

Всемирная метеорологическая организация

Межправительственная морская консультативная организация

Международное агентство по атомной энергии.

15. Юрисдикция суда по консультативной области предусмотрена также в международных документах, перечень которых содержится в главе IV *Ежегодника* Суда за 1972-1973 годы.

III. СУДЕБНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СУДА

16. С 1 по 18 августа 1972 года и с 4 января по 13 июля 1973 года Суд провел 21 открытое и 101 закрытое заседание. Он вынес три решения, одно консультативное заключение и 13 постановлений. Суд разрешил один спор и вынес одно консультативное заключение, продолжил рассмотрение двух других споров, в которых он объявил себя компетентным, и ему было передано еще три новых дела. Он рассмотрел пять заявлений о рекомендации охранительных мер и две просьбы о разрешении вступить в дело.

А. АПЕЛЛЯЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ КОМПЕТЕНЦИИ СОВЕТА МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

17. 18 августа 1972 года Суд на открытом заседании вынес решение по этому делу, которое состояло в том, что 4 февраля 1971 года вследствие инцидента, выразившегося в угоне одного индийского самолета в Пакистан, Индия приняла решение временно запретить пролет пакистанских гражданских самолетов над своей территорией. 3 марта 1971 года Пакистан передал на рассмотрение Совета ИКАО ходатайство и жалобу. Поскольку Индия выдвинула в отношении компетенции Совета предварительные оговорки, Совет заявил о своей компетенции в решениях от 29 июля 1971 года. 30 августа того же года правительство Индии обратилось в Суд с апелляцией на эти решения.

В ходе последовавшего устного и письменного судебного производства Пакистан, в частности, выдвинул возражения в отношении компетенции Суда рассматривать эту апелляцию.

18. В своем решении от 18 августа 1972 года (*C.I.J. Recueil 1972*, p. 46), Суд, изложив свои доводы, 13 голосами против 3 отклонил возражения правительства Пакистана в вопросе о своей компетенции и заявил о том, что он компетентен рассматривать апелляцию Индии; 14 голосами против 2 Суд постановил, что Совет ИКАО компетентен рассматривать ходатайство и жалобу правительства Пакистана, и в этой связи отклонил апелляцию, внесенную на его рассмотрение правительством Индии. Сэр Мохаммед Зафрулла Хан и г-н Ляхс выступили с заявлениями по поводу решения, г-г. Петрен, Оньеама, Диллард, де Кастро и Хименес де Аречага выразили частные мнения, а г-г. Морозов и Нагендра Сингх — особые мнения.

19. Дело рассматривалось Судом в следующем составе: г-н Амун, вице-председатель, исполняющий обязанности Председателя; сэр Мохаммед Зафрулла Хан, Председатель, сэр Джералд Фитцморис, г-г. Падилья Нерво, Форстер, Гор, Бенгсон, Петрен, Ляхс, Оньеама, Диллард, Игнасио-Пинто, де Кастро, Морозов, Хименес де Аречага — члены Суда; г-н Нагендра Сингх, специальный судья (назначен правительством Индии).

В. КОМПЕТЕНЦИЯ ПО ВОПРОСАМ РЫБНЫХ ПРОМЫСЛОВ

20. Соответственно 14 апреля и 5 июня 1972 года Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Федеративная Республика Германии подали в Суд исковые заявления против Исландии. В основе этих двух дел лежало решение правительства Исландии расширить с 1 сентября 1972 года зону, в которой оно пользуется исключительными правами на рыбную ловлю, с 12 до 50 морских миль, отсчитываемых от основных линий, что, по мнению правительства Соединенного Королевства и Федеративной Республики, противоречит международному праву. В письмах соответственно от 29 мая и 27 июня 1972 года правительство Исландии заявило, что Суд не может найти в своем Статуте никаких оснований для осуществления своей юрисдикции ни по одному из этих двух дел и что оно не намерено признавать его компетентным.

21. Поскольку Соединенным Королевством и Федеративной Республикой соответственно 19 июля и 21 июля 1972 года были выдвинуты просьбы о рекомендации охранительных мер, Суд 1 и 2 августа 1972 года провел два открытых заседания, в ходе которых он последовательно заслушал заявления по данному вопросу сэра Питера Роулинсона от имени Соединенного Королевства и г-на Енике от имени Федеративной Республики. Правительство Исландии на этих заседаниях представлено не было.

22. 17 августа 1972 года Суд на открытом заседании вынес два постановления (*C.I.J. Recueil 1972*, р. 12 et 30). В первом постановлении, касающемся Соединенного Королевства, Суд 14 голосами против 1 рекомендовал в качестве временного шага, до принятия своего окончательного решения, охранительные меры, направленные на то, чтобы:

а) Соединенное Королевство и Исландия в равной мере стремились избежать любого действия, которое могло бы усугубить или расширить спор;

б) Соединенное Королевство и Исландия в равной мере стремились избежать любого действия, которое может ущемить право другой стороны на осуществление любого решения, которое Суд может вынести по существу дела;

с) Исландия воздерживалась от любых мер, направленных на применение постановления от 14 июля 1972 года к судам, зарегистрированным в Соединенном Королевстве и ведущим рыбную ловлю в водах, прилегающих к Исландии, за пределами зоны рыболовства в 12 миль;

д) Исландия воздерживалась от применения к зарегистрированным в Соединенном Королевстве судам, их экипажам и другим заинтересованным лицам административных, судебных и других санкций или любых других мер на том основании, что эти суда или эти лица вели рыбную ловлю в прилегающих к Исландии водах за пределами зоны рыболовства в 12 миль;

е) Соединенное Королевство следило за тем, чтобы ежегодный улов зарегистрированных на его территории судов не превышал 170 000 метрических тонн рыбы в морской зоне Исландии, которую Международный совет по исследованию моря определил, как район Va;

ф) Правительство Соединенного Королевства сооб-

щило правительству Исландии и Секретариату Суда все необходимые сведения, опубликованные решения и принятые постановления относительно контроля и регламентирования рыболовства в этом районе.

Если Суд не вынесет окончательного решения по данному делу раньше, то он в надлежащее время до 15 августа 1973 года пересмотрит этот вопрос по просьбе одной или другой стороны, с тем чтобы принять решение о необходимости сохранения, изменения или отмены этих мер.

23. Во втором постановлении, касающемся Федеративной Республики Германии, Суд рекомендовал *mutatis mutandis* тем же большинством голосов такие же охранительные меры с одним лишь существенным отличием в том, что согласно пункту *e*, предел ежегодного улова судов, зарегистрированных в Федеративной Республике был установлен в 119 000 метрических тонн рыбы. Г.г. Амун, Форстер и Хименес де Аречага выступили с общим заявлением по каждому постановлению, а г-н Падилья Нерво высказал особое мнение.

24. В двух постановлениях от 18 августа 1972 года (*C.I.J. Recueil 1972*, р. 181 et 188) Суд установил 13 октября и 8 декабря 1972 года соответственно датами истечения срока для представления меморандумов правительств Соединенного Королевства и Федеративной Республики и контрмеморандумов правительства Исландии. 9 голосами против 6 Суд принял решение, что в этих документах, являющихся частью письменного судопроизводства, будет идти речь о его компетенции. Г.г. Бенгсон и Хеменес де Аречага высказали в связи с каждым постановлением общее особое мнение по этому вопросу.

25. В предписанные таким образом сроки правительства Соединенного Королевства и Федеративной Республики представили меморандумы по вопросу о компетенции Суда. 5 и 8 января 1973 года Суд провел два открытых заседания, в ходе которых он последовательно заслушал заявления сэра Питера Роулинсона от имени Соединенного Королевства и г-на Енике от имени Федеративной Республики по вопросу о своей компетенции. Правительство Исландии не направило контрмеморандумов и на заседаниях представлено не было.

26. В двух решениях, вынесенных на открытом заседании 2 февраля 1973 года (*C.I.J. Recueil 1973*, р. 3 et 49), Суд 14 голосами против 1 постановил, что он компетентен рассматривать жалобы, представленные соответственно правительствами Соединенного Королевства и Федеративной Республики, и может вынести решение по существу вопроса. Сэр Мохаммед Зафрулла Хан выступил с заявлением по каждому из решений, сэр Джералд Фитцморис высказал частное мнение, а г-н Падилья Нерво — особое мнение.

27. Вышеуказанные постановления и решения были вынесены Судом в следующем составе: сэр Мохаммед Зафрулла Хан, Председатель; г-н Амун, вице-председатель; сэр Джералд Фитцморис, г.г. Падилья Нерво, Форстер, Гро, Бенгсон, Петрен, Ляхс, Онъама, Диллард, Игнасио-Пинто, де Кастро, Морозов, Хименес де Аречага — члены Суда.

28. В двух постановлениях от 15 февраля 1973 года (*C.I.J. Recueil 1973*, р. 93 et 96) Суд, проконсультировавшись с истцами и предоставив ответчику возможность изложить свою точку зрения, определил 1

августа 1973 года и 15 января 1974 года соответственно датами истечения срока представления меморандумов правительствами Соединенного Королевства и Федеративной Республики по существу вопроса и контрмеморандумов правительства Исландии по существу вопроса.

29. В письме от 22 июня 1973 года правительство Соединенного Королевства обратилось к Суду с просьбой подтвердить, что охранительные меры, о которых говорилось в постановлении от 17 августа 1972 года будут оставаться в силе до тех пор, пока Суд не вынесет своего окончательного решения или нового постановления. В письме от того же дня правительство Федеративной Республики Германии просило суд подтвердить свое толкование, согласно которому Постановление от 17 августа 1972 года останется в силе после 15 августа 1973 года. В телеграмме от 2 июля 1973 года правительство Исландии выразило протест против того, что охранительные меры были оставлены в силе. В двух постановлениях от 12 июля 1973 года (*C.I.J. Recueil 1973*, р. 302 et 313) Суд 11 голосами против 3 подтвердил, что на основании права отмены или изменения, которое ему предоставляется в пункте 7 статьи 61 Регламента 1946 года, вышеуказанные охранительные меры будут оставаться в силе до тех пор, пока он не вынесет своего окончательного решения. Г-н Игнасио-Пинто выступил с заявлением по каждому постановлению, а г.г. Гро и Петрен высказали особые мнения.

30. Вышеуказанные постановления от 12 июля были вынесены Судом в следующем составе: г-н Ляхс, Председатель; г-н Амун, вице-председатель; г.г. Форстер, Гро, Бенгсон, Петрен, Оньеама, Игнасио-Пинто, де Кастро, Морозов, Хименес де Аречага, сэр Хэмфри Уолдок, г.г. Нагендра Сингх, Руда, члены Суда. (Г-н Диллард отсутствовал на заседаниях по болезни).

С. ПРОСЬБА О ПЕРЕСМОТРЕ РЕШЕНИЯ № 158 АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

31. 3 июля 1972 года Комитет по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала обратился к Суду с просьбой о консультативном заключении по вопросу о решении № 158, вынесенном Административным трибуналом Организации Объединенных Наций 28 апреля 1972 г. в Женеве по делу *Фасла против Генерального секретаря*. 20 июня 1972 года в соответствии со статьей II статута Административного трибунала Комитет, в связи с жалобой г-на Фасла, постановил запросить у Суда консультативное заключение.

32. 29 августа 1972 года в соответствии с пунктом 2 статьи 65 Статута Суда Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций передал в Суд документы, которые могли послужить разъяснению вопроса. Согласно пункту 2 статьи 66 статута Суда Организации Объединенных Наций и государствам-участникам было сообщено, что Суд готов принять письменные доклады, содержащие информацию по данному вопросу. В сроки, установленные в постановлении от 14 июля 1972 года (*C.I.J. Recueil 1972*, р. 9), а именно до 20 сентября 1972 года, Организация Объединенных Наций представила письменный доклад, составленный от имени Генерального секретаря, а также мнение г-на Фасла, переданное Суду

в соответствии с пунктом 2 статьи 11 статута Административного трибунала. Впоследствии г-ну Фасла было разрешено представить до 5 декабря 1972 года, через посредство Генерального секретаря, исправленный вариант этого мнения. Поскольку Председатель определил 27 ноября 1972 года, затем 31 января 1973 года сроком представления письменных докладов в соответствии с пунктом 4 статьи 66 Статута Суда, от имени Организации Объединенных Наций были представлены письменные доклады, которые содержали замечания Генерального секретаря по исправленному варианту мнения г-на Фасла, а также замечания г-на Фасла в ответ на доклад Генерального секретаря. 6 октября 1972 года Организация Объединенных Наций и ее государства-члены были уведомлены, что проведение открытых заседаний для заслушивания устных докладов не предусматривается; это было подтверждено в решении Суда, принятом 25 января 1973 года.

33. 12 июля 1973 года Суд на открытом заседании вынес консультативное заключение (*C.I.J. Recueil 1973*, р. 166), в котором, изложив свои мотивы и постановив 10 голосами против 3 рассмотреть данную жалобу, он заключил:

9 голосами против 4, что Административный трибунал не уклонился от осуществления своей юрисдикции, как это утверждал истец в своей жалобе, представленной Комитету по заявлениям о пересмотре решений;

10 голосами против 3, что Административный трибунал не совершил грубой процессуальной ошибки, которая повлекла за собой неправильное судебное решение, как это утверждал истец в указанной жалобе.

Г-н Ляхс выступил с заявлением по консультативному заключению, г.г. Форстер и Нагендра Сингх — сделали общее заявление, г.г. Оньеама, Диллард и Хименес де Аречага высказали частные мнения, а г.г. Амун, Гро, де Кастро и Морозов — особое мнение.

34. Дело рассматривалось Судом в следующем составе: г-н Ляхс, Председатель; г-н Амун, вице-председатель; г.г. Форстер, Гро, Бенгсон, Оньеама, Диллард, де Кастро, Морозов, Хименес де Аречага, сэр Хэмфри Уолдок и г.г. Нагендра Сингх и Руда, члены Суда (г.г. Петрен и Игнасио-Пинто сообщили Председателю, в соответствии со статьей 24 Статута, что они считают, что не должны участвовать в рассмотрении дела).

35. Текст консультативного заключения был незамедлительно направлен Генеральному секретарю.

Д. ИСПЫТАНИЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

36. 9 мая 1973 г. Австралия и Новая Зеландия представили на рассмотрение Суда исковые заявления против Франции по двум делам, связанным с испытаниями ядерного оружия в атмосфере, проводившимися Францией в южной части Тихого океана. Правительство Австралии просит Суд вынести решение о том, что продолжение этих испытаний несовместимо с соответствующими нормами международного права, и постановить, чтобы правительство Франции прекратило их. Правительство Новой Зеландии просит Суд вынести решение о том, что подобные испытания, вызывающие выпадение радиоактивных осадков, представляют собой ущемление прав Новой Зеландии с

точки зрения международного права и что такие права будут ущемлены в результате любого нового испытания.

37. В письме от 16 мая 1973 г. правительство Франции заявило, что, по его мнению, Суд совершенно некомпетентен рассматривать данный вопрос, что оно не может согласиться с его юрисдикцией и требует, чтобы эти два дела были изъяты из его списка.

38. 9 и 14 мая 1973 г. соответственно правительства Австралии и Новой Зеландии обратились с просьбой к Суду рекомендовать охранительные меры, направленные на то, чтобы Франция воздержалась от проведения любых испытаний до тех пор, пока Суд будет рассматривать дело. 21 и 25 мая Суд провел шесть открытых заседаний, в ходе которых он заслушал заявления по данному вопросу г.г. Брэзила, Мэрфи, Элликота, Байерса, Лаутерпахта и О'Коннелла от имени правительства Австралии и г.г. Квентин-Бакстера, Финлея и Сведжа от имени правительства Новой Зеландии. Правительства Франции на этих заседаниях представлено не было.

39. В двух постановлениях, вынесенных на открытом заседании 22 июня 1973 года² (*C.I.J. Recueil 1973*, р. 99 et 135), Суд 8 голосами против 6 в качестве временного шага, до принятия окончательного решения по каждому делу, рекомендовал охранительные меры, направленные на то, чтобы каждая из сторон стремилась избежать любых действий, которые могли бы усугубить или расширить спор или ущемить права противоположной стороны в осуществлении любого решения, которое Суд может принять и, в особенности, чтобы правительство Франции воздержалось от проведения испытаний ядерного оружия, вызывающих выпадение радиоактивных осадков на австралийскую и новозеландскую территории.

40. В этих же постановлениях Суд принял решение, что в документах, относящихся к письменному судопроизводству, сначала должна идти речь о его компетенции по рассмотрению споров и о приемлемости обоих заявлений, и назначил 21 сентября и 21 декабря 1973 года, соответственно, датами истечения срока представления меморандумов правительствами Австралии и Новой Зеландии и контрмеморандумов правительства Франции. Г-н Хименес де Аречага, сэр Хэмфри Уолдок, г-н Нагендра Сингх и сэр Гарфилд Баруик выступили с заявлениями по каждому из двух постановлений, а г.г. Форстер, Гро, Петрен и Игнасио-Пинто высказали особые мнения.

41. Вышеуказанные постановления от 22 июня были вынесены Судом в следующем составе: г-н Амун, вице-председатель, исполняющий обязанности Председателя; г.г. Форстер, Гро, Бенгсон, Петрен, Оньеама, Игнасио-Пинто, де Кастро, Морозов, Хименес де Аречага, сэр Хэмфри Уолдок, г.г. Нагендра Сингх, Руда, члены Суда; сэр Гарфилд Баруик, специальный судья (назначен правительствами Австралии и Новой Зеландии). (Г.г. Ляхс, Председатель, и Диллард не присутствовали на заседании по болезни).

42. 16 и 18 мая 1973 г. правительство Фиджи в

соответствии со статьей 62 Статута Суда обратилось в Суд с просьбой о разрешении вступить в дело по двум жалобам, представленным соответственно правительством Австралии и правительством Новой Зеландии. В двух постановлениях от 12 июля 1973 г. Суд 8 голосами против 5 принял решение отложить рассмотрение этих просьб до тех пор, пока не будет вынесено решение по вопросу, который будет освещен в документах, относящихся к письменному судопроизводству и упомянутых в постановлениях от 22 июня. Г.г. Гро, Петрен, Оньеама и Игнасио-Пинто выступили с заявлениями по каждому постановлению.

43. Вышеупомянутые постановления от 12 июля были вынесены Судом в следующем составе: г-н Ляхс, Председатель; г-н Амун, вице-председатель, г.г. Форстер, Гро, Петрен, Оньеама, Игнасио-Пинто, Морозов, Хименес де Аречага, сэр Хэмфри Уолдок, г-н Руда — члены Суда, сэр Гарфилд Баруик, специальный судья. (Г-н Диллард, по болезни, г-н Кастро, по семейным обстоятельствам, и отсутствовавший г-н Нагендра Сингх не участвовали в голосовании).

Е. ПРОЦЕСС ПАКИСТАНСКИХ ВОЕННОПЛЕННЫХ

44. 11 мая 1973 года правительство Пакистана внесло на рассмотрение Суда исковое заявление против правительства Индии. Это заявление было представлено на том основании, что, по утверждению правительства Пакистана, правительство Индии предполагает выдать 195 пакистанских военнопленных правительству Бангладеш, которое, якобы, намеревается привлечь их к ответственности за акты геноцида и преступления против человечества. Правительство Пакистана настоятельно утверждает, что оно имеет исключительное право юрисдикции над этими лицами и в соответствии с международным правом ничто не может служить основанием для передачи их Бангладеш в целях привлечения к ответственности.

45. В письмах от 23 и 28 мая и 4 июня правительство Индии заявило, что в данном деле не имеется никаких оснований для признания компетенции Суда и что заявление правительства Пакистана лишено юридической силы.

46. 11 мая правительство Пакистана в свою очередь представило в Суд просьбу о рекомендации охранительных мер, направленных на то, чтобы не приостанавливать репатриацию других пакистанских военнопленных и интернированных гражданских лиц и не передавать Бангладеш 195 военнопленных, о которых идет речь, до тех пор, пока Суд не вынесет своего решения. 4, 5 и 26 июня 1973 года Суд провел три открытых заседания, в ходе которых он заслушал заявления по данному вопросу, с которыми от имени правительства Пакистана выступил г-н Яхья Бахтияр. Правительство Индии на этих заседаниях представлено не было. В письме от 11 июля 1973 года представитель Пакистана информировал Суд о том, что он надеется, что в ближайшем будущем состоятся переговоры между Пакистаном и Индией, где будут обсуждены вопросы, являющиеся предметом заявления. В этом же письме правительство Пакистана просило Суд отложить продолжение рассмотрения заявления о рекомендации охранительных мер, с тем чтобы облегчить эти переговоры, и установить сроки представления документов письменного судопроизводства.

47. В постановлении от 13 июля 1973 года (*C.I.J.*

² Поскольку до вынесения этих постановлений в печати была опубликована некоторая информация по вопросу о возможном решении Суда, последний распространил коммюнике, в котором он заявил о своей глубокой озабоченности в связи с данной проблемой (коммюнике № 73/30 от 8 августа 1973 года).

Recueil 1973, р. 328) Суд 8 голосами против 4 принял решение о том, что в документах письменного судопроизводства по вышеуказанному делу сначала должна идти речь о компетенции Суда по рассмотрению этого спора. Он установил 1 октября и 15 декабря 1973 года, соответственно, окончательными датами представления меморандума правительства Пакистана и контрмеморандума правительства Индии. Г-н Нагendra Сингх высказал в связи с постановлением личное мнение, а г-н Петрен — особое мнение.

IV. СТАТУТ И РЕГЛАМЕНТ СУДА; АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О РОЛИ СУДА

49. В своей резолюции 2723 (XXV) от 15 декабря 1970 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря направить государствам-членам и государствам-участникам Статута Суда анкету, с тем чтобы они могли представить свои мнения и предложения по вопросу о роли Суда, а также подготовить всесторонний доклад с учетом мнений, высказанных таким образом государствами и Судом, если последний пожелает их высказать. Этот доклад был представлен Генеральным секретарем 15 сентября 1971 года. В своей резолюции 2818 (XXVI) от 15 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея предложила государствам, которые еще не смогли направить Генеральному секретарю свои замечания по анкете, сделать это до 1 июля 1972 года, и просила Генерального секретаря представить эти замечания Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии³.

50. Новый доклад был представлен Генеральным секретарем 24 августа 1972 года (А/8747). 23 сентября 1972 года по рекомендациям Генерального комитета Генеральная Ассамблея постановила включить этот вопрос в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Шестому комитету. Последний в ходе пяти заседаний, состоявшихся с 7 по 12 декабря 1972 года, рассмотрел несколько проектов резолюции, текст которых был включен в его доклад, представленный Генеральной Ассамблеей 16 декабря⁴. На своем 2114-м пленарном заседании, состоявшемся 18 декабря 1972 года, Генеральная Ассамблея по рекомендации Шестого комитета постановила включить этот вопрос в предварительную повестку дня своей двадцать восьмой сессии.

В. ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В СТАТУТ

51. По предложению Суда Генеральная Ассамблея включила в повестку дня двадцать четвертой, двадцать пятой и двадцать шестой сессий вопрос, озагла-

³ См. доклады Международного Суда за 1970-1971 гг. [Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 5 (А/8405)], пункты 27-31; и за 1971-1972 гг. [Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 5 (А/8705)] пункты 33-35.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, приложения, пункт 90 повестки дня, документ А/8967.

48. Это постановление было вынесено Судом в следующем составе: г-н Ляхс, Председатель; г-г. Форстер, Гро, Бенгсон, Петрен, Оньеама, Игнасио-Пинто, Морозов, Хименес де Аречага, сэр Хэмфри Уолдок, г-г. Нагendra Сингх, Руда, члены Суда. (Г-г. Аммуи и Диллар, по болезни, и г-н де Кастро, по семейным обстоятельствам, не принимали участия в голосовании. Сэр Мохаммед Хафрулла Хан, специальный судья, назначенный правительством Пакистана, участвовал в разбирательстве дела до 2 июля 1973 года).

ленный «Поправка к статье 22 Статута Международного Суда (местопребывание Суда) и соответствующие поправки к статьям 23 и 28». На каждой из этих сессий Генеральная Ассамблея принимала решение отложить рассмотрение этого вопроса и просить Генерального секретаря включить его в предварительную повестку дня следующей очередной сессии⁵.

52. На своем 2035-м пленарном заседании, состоявшемся 22 сентября 1972 года, Генеральная Ассамблея постановила по рекомендации Генерального комитета вновь отложить рассмотрение этого вопроса и просить Генерального секретаря включить его в предварительную повестку дня двадцать восьмой сессии.

С. ПЕРЕСМОТР РЕГЛАМЕНТА

53. Регламент Суда с поправками, внесенными 10 мая 1972 года (*C.I.J. Actes et documents No. 2*), вступил в силу 1 сентября 1972 года⁶. Поэтому он применим к двум делам, представленным на рассмотрение Суда после этого, а именно: *Испытания ядерного оружия (Австралия против Франции)*, *Испытания ядерного оружия (Новая Зеландия против Франции)* и *Процесс пакистанских военнопленных*.

54. Регламент, принятый 6 мая 1946 года (*C.I.J. Actes et documents No. 1, 2^e éd., p. 54 à 83*), применялся к делам, преданным на рассмотрение Суда до 1 сентября 1972 года и решенным в рассматриваемый период, а именно: *Апелляция, касающаяся компетенции Совета ИКАО и Просьба о пересмотре решения № 158 Административного трибунала Организации Объединенных Наций*. Кроме того, Регламент 1946 года по-прежнему применяется к делам, по которым еще не было вынесено решение и которые были внесены на рассмотрение Суда до 1 сентября 1972 года, а именно: *Юрисдикция по вопросам рыбных промыслов (Соединенное Королевство против Исландии)* и *Юрисдикция по вопросам рыбных промыслов (Федеративная Республика Германии против Исландии)*.

⁵ См., в частности, доклады Международного Суда за 1968-1969 гг. [Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, дополнение № 5 (А/7605 и Согр. 1)], пункты 32 и 33 и приложение; и за 1969-1970 гг. [Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 5 (А/8005)] пункты 26-30.

⁶ См. доклад Международного Суда за 1971-1972 гг. [Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 5 (А/8705)], пункты 38-41.

V. ИЗДАНИЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ СУДА

55. Издания Суда направляются всем государствам, имеющим доступ к Суду, а также во все крупные юридические библиотеки мира; кроме того, Суд, в случае необходимости, поддерживает связь с системой библиотек, хранящих издания Организации Объединенных Наций, а также с программой помощи Организации Объединенных Наций в области образования, распространения и более широкого признания международного права. Продажа изданий Суда осуществляется секциями по продаже изданий Секретариата Организации Объединенных Наций, и их можно приобрести во всех книжных магазинах и специализированных агентствах, где продаются издания Организации Объединенных Наций. Каталог изданий и ежегодные дополнения к нему распространяются бесплатно (последнее издание — 1972 год).

56. В настоящее время среди изданий Суда имеются три годовые серии: *Recueil des arrêts, avis consultatifs et ordonnances*, *Bibliographie* относящихся к Суду трудов и документов, и *Annuaire*. Последние тома двух первых серий вышли в свет в начале 1973 года (*C.I.J. Recueil 1972* и *C.I.J. Bibliographie No. 26*), а последний том третьей серии (*C.I.J. Annuaire 1972-1973*) будет издан одновременно с настоящим докладом.

57. Под названием *Mémoires, plaidoiries et documents* Суд публикует досье документов по каждому делу, которое было передано на его рассмотрение. Это издание сдается в печать, по возможности, сразу же после закрытия каждого дела. Так, например, за рассматриваемый период вышел в свет том *Mémoires, plaidoiries et documents* о деле *Апелляция, касающаяся компетенции Совета ИКАО*. Следует отметить, что даже до закрытия того или иного дела Суд, после консультации со сторонами, может передать документы письменного судопроизводства правительству любого имеющего доступ к Суду государства, которое об этом запросит; с согласия сторон Суд может также передать эти документы в распоряжение общественности.

58. Для информации юристов, университетских и административных кругов, а также для прессы и общественности вообще, Суд регулярно распространяет сообщения для печати, бюллетени и документальную информацию о своих функциях, юрисдикции и деятельности.

Манфред ЛЯХС

Председатель Международного Суда

Гаага, 1 августа 1973 года

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
